

## Porównanie tłumaczeń Jana 3:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Duch gdzie chce wieje, i — odgłos jego słyszysz, ale nie wiesz skąd przychodzi i gdzie odchodzi. Tak jest każdy — zrodzony z — Ducha.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wiatr wieje, dokąd chce - słyszysz jego szum, ale nie wiesz, skąd nadciąga i dokąd zmierza; tak jest z każdym, kto został zrodzony z Ducha.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wiatr* gdzie chce dmie, i głos jego słyszysz, ale nie wiesz skąd przychodzi i gdzie odchodzi. Tak jest każdy zrodzony z Ducha. <sup>1)</sup>
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wiatr gdzie chce wieje i dźwięk jego słyszysz ale nie wiesz skąd przychodzi i gdzie odchodzi tak jest z każdym który jest zrodzony z Ducha

<sup>1)</sup> Wiatr, duch, tchnienie - jedno słowo.